**ATTACHMENT AR-6**

**PLAIN LANGUAGE SUMMARY (Revised 9.20.2023)**

**ENGLISH VERSION:**

Braskem America Inc. (CN60392127) operates Braskem America, RN102888328. an industrial chemical manufacturer of plastic polymers. The facility is located at 8811 Strang Road, in La Porte, Harris County, Texas 77571. This application is for a renewal of a TPDES permit application with a major amendment to increase the permitted volume of discharge to 850,000 gpd average and 1.3 mgd maximum; to add Outfall 004 for stormwater discharge, and to add the existing two raw water ponds used to hold sludge from the raw water clarifier. Decanted water from the raw water ponds goes to the Holding Ponds or evaporates. Solids are removed for disposal in an offsite landfill. Additionally, deleted references to Siluria’s operations because the operations were removed from the site.

The discharge routes from the plant site are via Outfalls 001, 002, 003, and 004 to an intermittent stream, an unnamed tributary also known as the County Drainage Ditch, thence to the San Jacinto Bay. Wastewater discharges through Outfall 001 are subject to EPA effluent limitation guidelines of 40 CFR Part 414 for Organic Chemicals, Plastics, and Synthetic Fibers Manufacturing. Braskem operates under SIC 2821-Plastic Materials. Effluent characteristics listed for Effluent Limitations for 40 CFR Part 414 are expected to contain Biochemical Oxygen Demand (BOD), Total Suspended Solids (TSS), and pH plus chlorine residual.

Process wastewater from the flare systems, boiler blowdown, water treatment wastes, cooling tower blowdown, hydrostatic test water, first flush stormwater, and cooling water system flush are sent to Holding Ponds A and B. Wastewater from Holding Pond B is pumped through the Induced Air Flotation (IAF) Separator where a polymer flocculant is added to the water to promote settling of sediment in the wastewater when it enters the Aeration Lagoon. The IAF is also used to recycle wastewater back to Holding Pond A in periods of low flow to prevent pumping sediment accumulated in Holding Ponds A and B into the Lagoon. Additionally, sanitary wastewater is treated and discharged to the Lagoon. The Lagoon discharges to the County Ditch via Outfall 001. After first flush stormwater is routed to the Holding Ponds, process area and non-process area stormwater is discharged through Outfalls 002 and 003. Non-process area stormwater is discharge through Outfall 004.

**SPANISH VERSION:**

Braskem America Inc. (CN60392127) opera Braskem América, RN102888328, un fabricante de productos químicos industriales de polímeros plásticos. La instalación está localizada en 8811 Strang Road, La Porte, Condado de Harris, Texas 77571. Esta solicitud es para la renovación del permiso TPDES con una enmienda importante para aumentar el volumen de descarga permitido a 850,000 galones por día en promedio, y 1,3 millones de galones por día como máximo; agregar el emisario 004 para las descargas de aguas pluviales, y agregar los dos estanques existentes de aguas crudas utilizados para contener el lodo del clarificador de agua cruda. El agua decantada de los Estanques de agua cruda va a los Estanques de retención o se evapora. Los sólidos son removidos para ser desechados en un vertedero externo. También se eliminaron las referencias a las operaciones de Siluria porque ya no operan en este sitio.

Las rutas de descarga desde la instalación son a través de los Emisarios 001, 002, 003 y 004 hasta un arroyo intermitente, un afluente sin nombre también conocido como Zanja de Drenaje del Condado, y de allí hasta la Bahía de San Jacinto. Las descargas de aguas residuales a través del Emisario 001 están sujetas a las pautas de limitación de efluentes de la EPA de 40 CFR Parte 414 para la fabricación de productos Químicos Orgánicos, Plásticos, y Fibras Sintéticas. Braskem opera bajo la SIC 2821-Materiales Plásticos. Se espera que las características del efluente enumeradas para las Limitaciones de Efluentes del 40 CFR Parte 414 contengan Demanda Bioquímica de Oxígeno (BOD), Sólidos Suspendidos Totales (TSS), y pH más Cloro Residual.

Las aguas residuales del proceso de los sistemas de antorcha, purga de calderas, desechos de tratamiento de agua, purga de torres de enfriamiento, agua de prueba hidrostática, aguas pluviales de primera descarga y descarga del sistema de agua de enfriamiento se envían a los Estanques de Retención A y B. Las aguas residuales del Estanque de Retención B se bombean a través del Sistema de Flotación por Aire Inducido (IAF) donde se agrega un floculante polimérico al agua para promover la sedimentación de los sedimentos en las aguas residuales cuando ingresan a la Laguna de Aireación. El IAF también se utiliza para reciclar aguas residuales y regresarlas al Estanque de Retención A en períodos de flujo bajo para evitar el bombeo de sedimentos acumulados en los Estanques de Retención A y B hacia la Laguna. Adicionalmente, las aguas residuales sanitarias son tratadas y se vierten a la Laguna. La Laguna descarga en la Zanja del Condado a través del Emisario 001. Después de que el primer drenaje de aguas pluviales se dirige a los estanques de retención, las aguas pluviales del área de proceso y del área de no proceso se descargan a través de los Emisarios 002 y 003. Las aguas pluviales del área de no proceso se descargan a través del Emisario 004.